

LES PRISMES EDITEUR 234, Avenue Maréchal Leclerc 34000 -MONTPELLIER

Tél. (67) 92 32 04

FEUILLE S

Auteur Mme M. RAPAUD

-----

L'ECRITURE BRAILLE

Tout le monde sait que les aveugles peuvent lire et écrire grâce à un alphabet, en relief. Mais là se bornent le plus souvent nos connaissances.

Voici de quoi nous éclairer un peu sur ce sujet.

C'est un Français, Valentin HAÛY (1745-1822) qui eut le premier, l'idée d'un alphabet en relief pour les aveugles. C'est en 1775 que, sortant de l'Eglise Saint-Germain-Des-Prés à PARIS, il remarqua qu'un aveugle, à qui il venait de donner un écu, reconnaissait cette pièce au toucher. Il fit confectionner des caractères en relief, semblables aux caractères d'imprimerie mais qui étaient, il faut bien l'avouer assez difficiles à différencier au toucher. Valentin HAÛY fonda en 1784, la première école pour aveugles.

Les choses en étaient là lorsque naquit Louis BRAILLE (1809-1852). Ayant perdu accidentellement la vue à l'âge de trois ans, il entra en 1819 à l'Institution Royale des Jeunes Aveugles. Or, en cette même année, un rêveur de génie, Charles BARBIER de la SERRE, eut l'idée d'appliquer aux aveugles, ses conceptions quelque peu utopiques d'un code en relief qu'il avait tout d'abord destiné aux armées en campagne, pour leur permettre d'échanger des messages secrets, lisibles la nuit sans attirer l'attention de l'ennemi en allumant une lumière. C'est donc à lui que l'on doit l'invention d'un alphabet composé de points en relief. Mais son système était extrêmement compliqué et c'est Louis BRAILLE qui, après des années de recherches mit au point l'alphabet actuel.

Il suffit de jeter les yeux sur cet alphabet pour en admirer la simplicité et le caractère systématique : la base du système est tout simplement un groupe de 6 points disposés en deux lignes verticales de 3 points et tout l'alphabet est construit sur les 10 premières lettres (A à J) pour donner les 10 suivants (K à T) on a ajouté un point en bas et à gauche et pour les dernières (U à Z) on a encore ajouté un point en bas et à droite.

De cette simple base de 6 points, Louis BRAILLE a aussi tiré une notation musicale, une notation mathématique, une sténographie et un système d'écriture abrégée qui fut amélioré vers la fin du siècle dernier par Maurice de la Sizeranne et qu'une commission internationale a achevé de perfectionner en 1952. Car le Braille a été adapté à toutes les langues.

Le braille s'écrit à l'aide d'un poinçon et d'une tablette métallique percée de petites cases correspondant chacune à l'emplacement d'un caractère. On écrit naturellement de droite à gauche afin que le relief puisse être lu, au verso de gauche à droite. Il existe aussi des machines à écrire le braille.

Un lecteur moyen lit environ 100 mots à la minute. Actuellement les magnétophones rendent de grands services aux aveugles. Mais cette lecture "passive" ne peut remplacer totalement cette lecture "active" que procure le braille, qui d'autre part, est indispensable pour la correspondance entre aveugles.

Les bibliothèques braille des différentes associations d'aveugles leur prêtent gratuitement un grand choix d'ouvrages en tous genres et éditent des revues en braille traitant de tous sujets. Les livres d'étude sont aussi transcrits en braille. Toutes les transcriptions sont faites par des copistes bénévoles dont on ne saurait trop louer le dévouement.

Mais il est évident que le braille est surtout indispensable aux écoliers, aux étudiants et aux adultes exerçant une activité, qui ont besoin de prendre des notes, de faire des calculs, aux musiciens - compositeurs, etc ... Pour les "tardifs" qui n'ont besoin que d'une distraction, le magnétophone à bandes, ou mieux à cassettes, peut à la rigueur, suffire, les Bibliothèques braille comportant une section "livre parlé.

Aux Etats-Unis, on avait imaginé, il y a quelques années, un appareil qui, posé sur la page d'un livre "lirait" cette page imprimée en langage clair. L'invention n'a pu jusqu'ici être mise au point.

Mais en notre siècle de progrès, le rêve d'aujourd'hui sera peut-être la réalité de demain ? ...

A B C D E F G H I J

K L M N O P Q R S T

U V X Y Z